
**CANADIAN BROADCAST STANDARDS COUNCIL
QUEBEC REGIONAL PANEL**

CKAC-AM re an episode of *Doc Mailloux*

(CBSC Decision 03/04-0453)

Decided February 10, 2005

G. Bachand (Chair), T. Rajan (Vice Chair), R. Cohen (*ad hoc*), B. Guérin,
G. Moisan, M.-A. Murat

THE FACTS

CKAC (Montreal) broadcasts the open-line public affairs program *Doc Mailloux* weekdays from 1:00 pm to 4:00 pm. Its host, psychiatrist Doctor Pierre Mailloux, and his co-host, Janine Ross, discuss the issues of the day and take calls from listeners. The challenged episode was broadcast on December 2, 2003 and the principal subject of the day was immigration. Within the course of the discussion, Dr. Pierre Mailloux voiced his opinion on certain related issues which included the following (a fuller transcript of the episode can be found in Appendix A, available in French only):

[Translation]

Robert: Those people, when they immigrated here to Canada, personally I would be astounded to see an addendum to their immigration application saying, to our way of thinking and doing, that their purpose is to go to school armed with a knife because it's their religion. They never asked for that when they asked to immigrate here. The man who joined the RCMP, when he requested his application to be an RCMP police officer, Madam, you will agree with me that he never asked, far less ever said, I'm warning you that if I'm a police officer that doesn't paint a turban on my head.

Janine: No Robert. Robert, the only point I was attempting to make is that when the little boy who wore a turban in Denise's school ... when the parents learned of it, he came to school the next day without a turban. It was just meant to illustrate that the cultural communities are also doing their part in this. And that ... and that I cannot ... but Pierre ...

Pierre: No, but you seem ... no, no, now Janine, the way you're saying this suggests that it is almost an obligation to respect that. Excuse me.

Janine: No, no, that's not what I'm saying Pierre. I'm saying that ... no.

Pierre: If. The cultural communities are doing their part. No. You cultural communities come from a wacko country. You live a wacko culture. Don't bring it with you. That's the message to convey.

[...]

Janine: OK, and we're on that road, Pierre!

Pierre: That's right, the hood, the knives, the veils, the - you know - the chasubles, the whole nine yards, you leave that at home.

Robert: I'll tell you something. Look, if I compare immigration because our current governments, the way that, that, that we are governed, we lack, we aren't even respected by the rest of the world. Because it makes no sense, the way we're governed. And the immigration service gives them everything, they give in on everything. There are classes of immigrants who come in here, ethnic groups, that adapt to us. And then there are others who will absolutely not hear of it. Those people, well as far as I'm concerned, I'd rather not get into it ...

Pierre: Robert, you cannot flee a wacko culture specifically because it is wacko, and bring that same culture with you.

[...]

Pierre: I flee northern India because the Sikhs are a gang, a gang of bozos, and then I bring all that with me. No, no, you really don't get it. If you flee your country because it makes no sense, then don't bring those senseless things with you.

[...]

Dino: There it is. My comment is addressed directly to Mr. ... Dr. Mailloux, concerning ... the comments he made about immigrants, people who come to live here to have children. I think it is Canada's primary objective and if Dr. Mailloux is afraid ... he says people will come, Muslims, Christians, Latinos, and they will have problems. I say to Dr. Mailloux that it is society, because the first, um, the first people to benefit are the children from whom the government benefits in turn. Their fathers, they come to work here in the factories, they work as cleaners, they do the menial jobs and it will be the poor children who will be in elementary school and daycare centres and who will grow up within Quebec society. They will speak French and go bowling. They will know the religious holidays of Quebec, not those from their country. By a certain age, they won't even speak their own language. My children do not speak my mother tongue. I speak to them in French, otherwise they don't understand. So, I don't see where the problem is. Janine was right to say that the way to solve that problem is to import people, import people, people, bring over a relative ...

[...]

Pierre: When you're at the point where you consider that the government's priority is to vote against the scarf in schools, to bring back lay schools, they've got a heck of a problem on their hands in France. So, Dino, I'm sorry, I'm not a racist I assure you, I'm not xenophobic, but resorting to immigration to solve a demographic problem isn't the smartest move ... there wasn't much thought given to that.

[...]

Janine: We're opening our borders to other people and that is the right thing. And without knowing where it will lead us, it is a human experience. That is what Dino is saying – that his kids will probably speak French eventually and as for us, that other culture will leave its mark on us as well. There is nothing wrong with that!

[...]

Pierre: Janine, you're entitled to your opinion. I disagree, I disagree completely. Look at what is going on in France with the Muslims.

[...]

Janine: They went to colonize the Maghreb and those who collaborated with them, the others, were kicked out. They promised them the moon in France and then they dumped them in ghettos. It's not so straightforward is it Pierre?

Pierre: So, the immigration issue is a meaty one!

[...]

Janine: We saw a turning point in history. You said so yourself, Pierre, at the top of the program. We have the choice not to have children. Some make that decision very early in their lives and never waiver from it. We have a birthrate of 1.5 per woman in Quebec and, well, that alarms a lot of people.

Pierre: Ah, yes, as far as that is concerned, and to those who want immigration I say open Quebec's doors to Scandinavians, Western Europeans, individuals who come from relatively civilized countries. But now we're opening our doors to individuals from backward countries, wacko countries, third world countries and so on ... well first off you'll have to civilize all those people. You'll get your fill of different coloured skins.

[...]

Pierre: And opening our doors to immigrants from under-developed countries, now there's a smart move! You don't now what problems are, my dear!

[...]

Pierre: [...] If we become more respectful towards them, the people, the adults, who are worthwhile, the parents who are worthwhile, who would like to reproduce. If we are much more respectful and supportive, we'll have plenty of them and we won't need to re-establish the demographic

balance with ... by opening our doors to the “muktuk” countries.
(translation)

On December 17, a listener sent a complaint to the CRTC, which forwarded it to the CBSC in due course (the full text of all correspondence can be found in Appendix B, available in French only). The complainant expressed the following concerns:

[Translation] Doctor Mailloux made nasty comments, tainted with insulting racism of the first order. His slanderous comments were aimed in part at Algeria and at a certain number of Algerian nationals. He attacked people who live decent lives and harm no one, in a vulgar fashion and for no apparent reason.

On top of his manifest ignorance of Canada's immigration policies and procedures, this person displays an unfit attitude deserving of an exemplary sanction. It seems to me that his insulting and racist behaviour is encouraged by the fact that this radio station appears unaware of the grave nature of Mr. [sic] Mailloux's hatemongering.

The broadcaster responded to the complainant on January 26, 2004 with the following information:

[Translation] We listened carefully to the program of December 2 and more particularly to those program segments dealing with immigration – not only involving Algerian nationals, but also those coming from various Muslim, Sikh and Hindu countries. We noted that on several occasions Dr. Mailloux contradicted his co-host and callers from the public.

When Dr. Mailloux stepped in to contradict a speaker, he specifically mentioned that he has broad experience in behavioural analysis as it relates to the social effects of the arrival of large numbers of immigrants from various roots. It is clear that Dr. Mailloux does not share the opinion of those who have chosen to immigrate to Canada and who make no effort to integrate into Canadian society. It is also abundantly clear that he disagrees with the pro-natalist policies adopted by Canadian and Quebec political leaders responsible for immigration. It must however also be noted that the show's co-host expressed various differing opinion on several occasions throughout the program.

It must be recognized that Dr. Mailloux expressed the opinion of many Quebecers according to whom the massive arrival of immigrants from various ethnicities disturbs the social climate, particularly when the latter insist on keeping their practices and customs and believe that wearing the Islamic veil, the hijab, the turban or exhibiting the signs of the kirpan amount to a form of confrontation similar to that being currently staged in France. And, Dr. Mailloux's observations did include an explanation of the current debate in France.

Through our review of the program we were able to determine that Dr. Mailloux's rant may have affected honest immigrants who quickly integrated into their new communities and that these comments could aggravate the manner in which various categories of citizens behave towards ethnic communities. We agree with your comment that Dr. Mailloux displays a manifest ignorance of the immigration policies and procedures in Canada and Quebec on the air and that his comments can be interpreted as being unfit and having the potential to attack

the dignity of certain people. That is why we have directed Dr. Mailloux to show more compassion and reserve concerning immigrants.

We care about our listeners' concerns. That is why CKAC730 is very mindful of the quality of its programming going out to a large audience. CKAC730 is one of the largest radio stations in the Montreal market and we are truly distressed when comments made on our airwaves by our staff may have shocked members of our audience. (translation)

The complainant sent a Ruling Request dated March 2 to the CBSC. She also wrote a short note indicating that, in her opinion, the station's arguments were "disingenuous and far from convincing." (translation)

THE DECISION

The CBSC Quebec Regional Panel examined the complaint under the following provision of the Canadian Association of Broadcasters' (CAB) *Code of Ethics*:

Clause 2 – Human Rights

Recognizing that every person has the right to full and equal recognition and to enjoy certain fundamental rights and freedoms, broadcasters shall ensure that their programming contains no abusive or unduly discriminatory material or comment which is based on matters of race, national or ethnic origin, colour, religion, age, sex, sexual orientation, marital status or physical or mental disability.

The Panel listened to a recording of the broadcast in question and reviewed all of the correspondence. The Quebec Regional Panel concludes that, while much of the Pierre Mailloux commentary falls within the category of protected political discourse, one of the comments, as indicated below, is in breach of the Human Rights Clause of the *CAB Code of Ethics*.

Political Commentary vs. Human Rights

In the skin of the person affected by words, there are sometimes stinging barbs that are, when viewed on a more detached and objective basis, only political observations or commentaries. Thus, for example, there may be comments made relating to overall Government immigration policy that understandably trouble immigrants, others relating to same-sex marriage that understandably trouble members of the gay and lesbian communities, still others relating to bilingualism, provincial rights, and other controversial issues, that identifiable groups understandably consider are targeted at them. Occasionally, therefore, comments about which "interested" groups are sensitive amount to no more than historical or political perspective. From time to time, though, there may, of course, be comments that, although prickling thinner skins, *are* abusive or unduly

discriminatory and, consequently, do not meet the codified standards of Canada's private broadcasters. The task for CBSC Panels faced with complaints about such matters is to separate the wheat from the chaff, in order to decide *which* comments fall into the first category and which into the second.

In *CHOM-FM and CILQ-FM re the Howard Stern Show* (CBSC Decisions 97/98-0001+ and 0015+, October 17 and 18, 1997), a decision in which the Quebec and Ontario Regional Panels decided against the broadcasters, the Panels underscored

the importance of differentiating between insults aimed at identifiable groups and comments related to the political or historical environment in Canada and in France. The breach they find is limited to the comments mentioned in the foregoing section. Those comments relating to the state of radio in Canada, the use of English in Quebec, the value of French culture, Canada as an appendage of the United States, the role of the vanquished French in Vichy France, the issues relating to separatism, and so on, are the host's *opinions* and, unless utterly and irresponsibly uninformed, as in the case of *CKTB-AM re the John Michael Show* (CBSC Decision 92/93-0170, February 15, 1994), they are his to espouse. [...] In general, the Council's review of the first two weeks of the Stern show discloses that the bulk of the commentary relating to Quebec, France and Canada following the September 2 debut was of this nature rather than of the abusive variety manifested in the comments directed at French-Canadians on the very first day. It is the view of the Regional Councils that these political and historical comments fall squarely within the bounds which freedom of expression is meant to protect.

Two subsequent CBSC decisions dealt more pointedly with the question of immigration. In the first of these, namely, *CFUN-AM re the John and JJ Show (Immigration Policy)* (CBSC Decision 97/98-0422, May 20, 1998), the Ontario Regional Panel was called upon to evaluate sarcastic comments of the hosts in their dealing with an aspect of the immigration issue. The Panel concluded that

[t]here was nothing unwelcoming or unaccommodating in the hosts' attitudes. They were merely critical of Canada's open-door policy. Their problem was with Mr. Hau and the Government policy which permitted him to remain in Canada, ultimately, it appeared, resulting in infanticide and grievous assault, not with the Chinese as an identifiable group or culture.

The related subjects of immigration and refugee policies are sensitive and provocative and the CBSC has occasionally found that broadcasters dealing with this area have overstepped the limits of the private broadcast standards which they administer. This is not such a case.

In the second matter, namely, *CILQ-FM re the Howard Stern Show* (CBSC Decision 99/00-0717, -0739, June 28, 2001), the host declared his position on immigration, namely, that he was against *all* immigration in "this country" (which, in his case, was, of course, the United States). The Ontario Panel noted that the host

is utterly clear in his position when he says “I am against all immigration into this country.” That may be an unpopular position or one unpalatable to the complainant or others; however, that is not the issue. Everyone has the right to express unpopular political positions on the airwaves provided these are not in reality unduly discriminatory commentary, which is prohibited under the human rights provision of the *CAB Code of Ethics*. This has always been the position of the Council.

[...] Stern’s expression of opinion [...] is nothing more or less than a political perspective regarding both the issue of immigration and, it appears, the question of assimilation. He has made no comment whatsoever suggesting that American citizens of other national or ethnic groups be stripped of their citizenship and returned to their countries of origin. He does not wish *new* immigrants. It is a defensible view in terms of the freedom of expression.

Within the foregoing context, the Panel fully appreciates that Pierre Mailloux holds a strong opinion on the question of immigration and that he is prepared to share it readily and in forceful terms with his listeners. It also acknowledges that, as unpleasant as the host’s attitudes may be to some members of various immigrant communities (as well as the many more generous and receptive Quebeckers and Canadians), by virtue of the principle of freedom of expression, he is entitled to speak against the prospect of wide-ranging immigration. He is entitled to be xenophobic (that he denies that he is appears disingenuous to the Panel) and to favour the fullest form of assimilation of immigrants into Quebec society. He is entitled to prefer that they leave their religious and cultural traditions, practices and vestments in their country. He is even entitled, within limits, to be ungenerous vis-à-vis foreigners. As an example, “If you flee your country because it doesn’t make sense, then don’t bring those senseless things with you” (translation). The implication is that someone leaving a country is doing so because that nation is not of interest and that, in such circumstances, a person *should not* bring along anything associated with the former country because nothing associated with it *could* be of interest. It is a black-and-white, narrowly xenophobic approach to immigration, denying the prospect of *any* benefit that could be accrued by Quebec and Canadian society from the richness of extra-national cultures.

When, however, he holds identifiable groups up to ridicule and disrespect by making abusive or unduly discriminatory comments, he crosses the line of entitlement and loses the benefit of the shield of free expression. While the comments of his co-host Janine on the challenged program are far more generous towards immigrants and immigration and have the effect of balancing his rants, they do not have the effect of exculpating him from his specifically-focussed abusive and unduly discriminatory remarks. The bottom line is that the Panel considers that the host is entitled to espouse his chauvinistic intolerance until such time as his disrespect leaks into individual races and nationalities, as it did when he referred to the Sikhs as “a gang of bozos” (translation). It is the view of the Quebec Panel that that allegation is abusive and unduly discriminatory and is in breach of Clause 2 of the *CAB Code of Ethics*.

Broadcaster Responsiveness

There is a CBSC membership requirement that emphasizes the importance of the broadcaster's role in dialoguing with the complainant. When an individual takes the time to put pen to paper or fingers to keyboard, the CBSC recognizes the effort and considers that it merits the time and thoughtfulness of a broadcaster in replying. In this case, the President-directeur general provided a thorough and extremely thoughtful reply, carefully analyzing the nature and scope of the host's comments and their possible effect on listeners, from the conflicting sides of the "honest immigrant" and the unreceptive corner of the Quebec population. Moreover, he acknowledged the fact that the host delivered on-air confirmation of a manifest ignorance of the Canadian immigration policies and processes and he explained that the station had required Dr. Mailloux to show more compassion to immigrants in future. The broadcaster's reply was, in many senses, a model response. Nonetheless, it appears not to have resolved the complainant's issues. In the circumstances, the CBSC had no choice but to proceed with its adjudication, which does not, in any way, reflect on the excellent fulfilment by the broadcaster of its obligation of responsiveness.

ANNOUNCEMENT OF THE DECISION

CKAC-AM is required to: 1) announce this decision, in the following terms, once during peak listening hours within three days following the release of this decision and once more within seven days following the release of this decision during the time period in which this episode of *Doc Mailloux* was broadcast; 2) within the fourteen days following the broadcast of the announcements, to provide written confirmation of the airing of the statement to the complainant who filed the Ruling Request; and 3) at that time, to provide the CBSC with that written confirmation and with air check copies of the broadcasts of the two announcements which must be made by CKAC.

The Canadian Broadcast Standards Council has found that CKAC has breached the Canadian Association of Broadcasters' *Code of Ethics* in its broadcast of the *Doc Mailloux* episode of December 3, 2003. By insulting an identifiable group during the course of a discussion on the subject of immigration, the host breached the Human Rights provision of the *Code of Ethics*, which prohibits abusive or unduly discriminatory comments on the basis of the national or ethnic origin of the group.

This decision is a public document upon its release by the Canadian Broadcast Standards Council.

ANNEXE A

Dossier du CCNR 03/04-0453 CKAC concernant un épisode de *Doc Mailloux*

Voici une transcription de l'épisode de *Doc Mailloux* diffusé à l'antenne de CKAC le 2 décembre 2003 de 13h à 15h.

Robert : Ces gens là, là, lorsqu'ils ont immigré ici au Canada, moi, je tomberais à terre de voir dans leur demande d'immigration un addendum qui dirait, moi, passant chez nous là, dans notre mentalité, c'est d'aller dans l'école avec un couteau, c'est notre religion. Ils n'ont jamais demandé ça au moment ce qu'ils ont demandé de l'immigration ici. Le monsieur qui a rentré dans la GRC là, quand qu'il a demandé son application là, pour être policier à la GRC, madame, vous allez admettre avec moi qu'il n'a jamais demandé, ou grand jamais dit, moi je vous avertis, moi, si j` suis policier, ça me peinture pas un turban sur la tête.

Janine : Non Robert. Robert, le seul point que j'ai voulu faire ressortir c'est que quand le petit garçon qui portait le turban dans l'école de Denise là ... quand les parents ont été avertis de ça, le lendemain il est revenu pas de turban. C'était juste pour illustrer que les communautés culturelles font aussi des bouts là, là dedans. Et que ce ... et que je ne peux ... mais Pierre ...

Pierre : Non, mais tu sembles ... non, non, là, là, Janine, la façon dont tu le dis laisse croire que ça devient presque une obligation de respecter ça. Pardon.

Janine : Non, non, ce n'est pas ce que je dis Pierre. Je dis que ... non.

Pierre : Si. Les communautés culturelles font leur bout. Non. Les communautés culturelles, vous venez d'un pays de tarés, vous fouillez une culture de tarés. Ne l'apportez pas avec vous. C'est ça le message à donner.

Janine : Qui leur dit?

Pierre : C'est ça le message de l'institutrice tantôt. Dis, écoute mon petit casse, ta cappine là, ok, on n'a pas de problème avec ça dans ton pays d'origine. Mais ici, la cappine tu l'enlèves. Est-ce que c'est clair ?

Janine : Il l'a laissée chez lui! Il l'a laissée chez lui dans ce cas là.

Pierre : Oui.

Janine : Ok, et on fait ce bout de chemin là Pierre !

Pierre : C'est ça, la cappine, les couteaux, les voiles, les t'sais, les chasubles, tout le kit là, vous laissez ça chez vous.

Robert : Je vous dis quelque chose. Gardez ben. Si moi, moi, je compare l'immigration là parce que nos gouvernements actuels, la façon qu'on, qu'on, qu'on, est géré, on manque, on, on se fait même pas respecter dans le monde entier. Parce que ça n'a pas d'allure, la façon qu'on est géré. Puis à l'immigration, on leur donne toute, on

plie sur toute. Il y en a des classes d'immigrants qui rentrent ici, des groupes ethniques qui s'adaptent à nous, puis il y en a d'autres qui veulent à rien, mais à rien savoir. Ces gens là en tout cas là moi là j'aime autant pas embarquer là-dedans ...

Pierre : Robert, vous ne pouvez pas fuir une culture de tarés précisément parce qu'elle est tarée, et emmener cette même culture là avec vous.

Robert : Ben, c'est ça ...

Pierre : Eh, hello, un peu de raisonnement là !

Robert : Oui, je veux juste emmener, je veux juste emmener ...

Pierre : Je fuis le nord de l'Inde parce que les Sikhs, c'est une gang, une gang de bozos, puis j'amène tout ça avec moi. Non, non, là t'as pas compris. Si tu fuis ton pays parce qu'il n'a pas d'allure, emmène pas ce qui n'a pas d'allure avec toi.

Robert : Mais c'est sûr, monsieur Mailloux, j'en

Janine : Dino, bonjour monsieur.

Dino : Oui, bonjour, madame.

Pierre : Pardon, quel est votre prénom ?

Dino : Dino.

Pierre : Dino.

Dino : Oui.

Pierre : Ok, on vous écoute, Dino.

Dino : Voilà. Je m'adresse tout droit à monsieur ... docteur Mailloux, à propos de ... aux propos qu'il a tenus à propos des immigrants, des gens qui viennent s'installer ici pour faire des enfants. Moi, je pense que c'est le premier objectif du Canada, et s'il a peur, le docteur Mailloux a peur pour ... Il dit que les gens vont venir, les musulmans, les chrétiens, les latinos, ils vont avoir des problèmes. Je dis au docteur Mailloux que c'est la société parce que le premier, euh, le premier, la première personne qui, qui profite, c'est les enfants dont le gouvernement profite. Leurs pères, ils viennent travailler ici dans les fabriques, ils font le ménage, ils font les petits boulots et puis là c'est les pauvres qui vont être dans les petits, dans les petits, euh, dans les petites écoles, dans les garderies, et ils vont s'élever dans la société québécoise. Ils vont parler français, ils vont jouer aux quilles, ils vont savoir les fêtes religieuses du Québec, pas de leurs pays, ils vont à un certain âge ils ne vont même pas parler leur langue. Moi, j'ai des enfants qui ne parlent pas ma langue de ... maternelle ... je leur parle ... je dois leur parler en français parce que si non, ils ne comprennent pas ... alors je ne vois pas où est le problème. Janine avait raison de dire que pour régler ce problème là, c'était d'importer des gens, importer des gens, des gens, apporter un parent ...

Janine : Ça va être ...

Dino : Excusez-moi, excusez-moi.

Janine : Oui

Dino : Apporter un parent qui a déjà 45 ans ou bien qui a 30 ans. Comment il va vivre ? 20 ans ? Mais son fils, son fils, son fils il a 2 ou 3 [?], il va faire des enfants ici.

Janine : C'est ça et ça va devenir un mariage, et ça va devenir une autre société et c'est correct, c'est correct, mais Pierre

Pierre : Oup, oup, oup, oup, attends, attends un instant là !

Janine : C'est un échange.

Pierre : Un instant, ouf ! C'est pas anodin ce problème là et c'est un problème qui est tabou avec lequel je me sens très à l'aise. Alors, un instant, le problème de l'immigration là, ça peut chambouler complètement une société ou un pays.

Janine : Mais ça va le faire. Mais c'est normal !

Pierre : Les français sont mis avec une gang de maghrébins. Là je t'assure qu'ils ne sont pas sortis du bois.

Janine : Ils ont remplacé

Pierre : Quand t'es rendu là à considérer que le point, le point prioritaire pour le gouvernement c'est de voter contre le foulard dans les écoles, de renouveler la laïcisation des écoles, ils ont un maudit problème sur les bras en France. Alors Dino là, je regrette, je vous assure que je ne suis pas raciste, je ne suis pas xénophobe, mais l'immigration pour régler un problème de démographie, c'est pas fort ... on n'a pas réfléchi longtemps.

Janine : Non, de toute façon, l'immigration Pierre elle se fait pareille.

Pierre : Oh boy!

Janine : Hey, non, non, mais c'est un phénomène normal.

Pierre : [...???] faites les plaintes que vous voulez, je m'en fou. Régler un problème démographique par l'immigration, il faut pas y avoir pensé longtemps ! Yyyyy !

Janine : Bon, là pour régler le problème démographique de la même façon Pierre qu'on demanderait aux québécois de se mettre à faire des enfants de façon massive. C'est pas pour ça

Pierre : [...????]

Janine : C'est qu'on ouvre nos frontières à d'autres personnes, et ça c'est correct ... pis sans savoir jusqu'où ça va nous mener, c'est une expérience humaine. C'est que ce que dit Dino, c'est que ses enfants vont probablement parler français éventuellement et nous, on fera un chemin dans cette autre culture. C'est correct ça !

Pierre : Je pense, je pense que non là-dessus.

Janine : Mais là Pierre, où je suis

Pierre : Janine, t'as le droit à ton opinion. Je ne suis pas d'accord, mais pas du tout. Regarde ce qui se passe en France avec les musulmans.

Janine : Ils étaient en dette Pierre.

Pierre : Ils ont un sacrement de problème.

Janine : Les Français étaient en dette.

Pierre : Ils doivent réaffirmer la laïcisation de l'état. Ayay ! On est en 2003 là. Ils ont importé des muktuks. Ils sont pris avec

Janine : Ils sont allés pour coloniser dans le Maghreb et ils se sont faits sortir ceux qui ont collaboré avec eux les autres. Ils leur ont promis mers et eaux en France et après ils les ont foutus dans des ghettos. Pierre, c'est pas clair comme ça, hein !

Pierre : Alors l'histoire de l'immigration là c'est tout un os bien viandé !

Janine : Merci Dino, merci Dino pour votre point de vue.

(Musique)

Janine : On a vu un point tournant dans l'histoire. Pierre, vous l'avez bien dit au début de l'émission. On a le choix de ne pas faire d'enfants. Certains prennent cette décision-là très tôt dans leur vie et s'y tiennent. Alors on a un taux de natalité au Québec est de 1.5 par femme. Bon, ça alarme bien du monde.

Pierre : Eh oui, pour ça, puis ceux qui veulent faire de l'immigration et bien ouvrez les portes du Québec aux scandinaves, aux européens de, de l'ouest, mais qui a des individus qui viennent des, des pays relativement civilisés. Là, là, on ouvre les portes à des individus qui viennent de pays arriérés, de pays tarés, pays du tiers monde et cetera ben là il faut falloir que vous civilisiez dans un premier temps tout ce monde là. Vous allez avoir que c'est de la peau.

Janine : Mais

Pierre : Alors que l'immigration se fasse par petits groupes, c'est correct, comprends-tu ? Parce qu'ils vont apprendre graduellement à être un peu plus civilisés. Mais faire venir ça par lots, par gros lots, voyons ! Ay ! C'est pas fort, là !

Janine : Juste pour vous dire une chose, par exemple, c'est que l'immigration, c'est fédérale. Et au Québec, au niveau de la langue, c'est sûr que il y en a ceux qui redoutent ce phénomène-là.

Pierre : Mais avec raison. Regarde, regarde en France. Regarde en France !

Janine : C'est pas la même dynamique, Pierre.

Pierre : Là, là, ils sont poignés pour réaffirmer la laïcité de l'État français et interdire le port du foulard dans les écoles aux jeunes filles. Ay ! 2003.

Janine : Si tu ouvres

Pierre : Attaches ta tuque ! Ils ont un maudit problème.

Janine : Mais si tu ouvres bien grand

Pierre : L'armée est omniprésente en France. Ils ont peur de ce monde-là. Puis on en parlera pas ici. Non, non, les amis là. Hé, regardez !

Janine : C'est pas de pas en parler, Pierre. C'est d'en dire, les gouvernements ouvrent, nos gouvernements ouvrent bien grandes les portes à l'immigration. C'est un phénomène qui s'est toujours ... qui s'intensifie par les moyens de communication et tout ça. Mais il faut que chacun fasse un bout de chemin. Il faut savoir le vers quoi on s'en va, c'est clair.

Pierre : Et ouvrir les portes aux immigrants des pays sous-développés, c'est intelligent ça ! Tu vas en avoir des problèmes, ma chère !

Janine : Les scandinaves immigreront pas ici, Pierre.

Pierre : Ah, pourquoi qu'ils n' viendront pas ici ? Sais-tu pourquoi ?

Janine : Parce qu'ils sont bien chez eux.

Pierre : Parce que, de un, ils sont dans un pays qui est civilisé. Ils sont bien chez eux. Et de deux, ils n'en font pas plus que nous autres, des bébés !

Janine : Exactement. Exactement Pierre. Vous avez raison. Alors c'est un phénomène qui est irréversible. Il va falloir vivre avec ça.

Pierre : Non, non, non, non, non, non. C'est un phénomène réversible. Marie l'a dit. Marie l'a dit. Si on devient plus respectueux envers ceux, les gens, les adultes qui ont de l'allure, les parents qui ont de l'allure, qui ont le goût de se reproduire. Si on est beaucoup plus supportif et respectueux, on va en faire en masse puis on n'aura pas besoin de rétablir l'équilibre démographique avec les ... en ouvrant les portes aux pays muktuks.

Janine : Je n' le sais pas Pierre, je n' le sais pas.

Pierre : Oh, yes madame.

Janine : Oué, on est mis devant ...

Pierre : Oh, yes. Tu ne connais pas l'impact des mesures incitatives sur le comportement humain. Et l'humain est très sensible – et je suis un spécialiste dans le domaine, je peux dire ça – l'être humain est très sensible aux incitatifs.

Janine : Financiers, entre autres ?

Pierre : Dans toute acabit [*sic*], de la simple caresse à l'incitatif financier.

Janine : Les gouvernements ne font pas des caresses aux parents !

Pierre : Et tu le sais très bien toi, Janine.

Janine : On va aller à l'appel d'André ici parce qu'on s'emballe. Bonjour, André.

ANNEXE B

Dossier du CCNR 03/04-0453 CKAC concernant un épisode de *Doc Mailloux*

La plainte

Le courriel suivant en date du 17 décembre 2003 a été acheminée au CCNR par le CRTC :

- 1- Station de radio CKAC
- 2- Émission de Doc Mailloux du 2 décembre 2003 diffusée de 13 heures à 15 heures.
Le docteur Mailloux a tenu des propos malsains, teintés de racisme primaire, insultant. Ses propos diffamatoires visaient entre autres, L'Algérie et un certain nombre de ressortissants de ce pays. Il s'en est pris d'une manière vulgaire et sans raison apparente à des personnes qui vivent sobrement et porter atteinte à personne. Derrière une ignorance manifeste des mécanismes et des politiques d'immigration du Canada et du Québec ce personnage a une attitude indigne qui mérite une sanction exemplaire. Son comportement insultant et raciste est me semble-t-il encouragé par cette radio qui ne semble mesurer la gravité des appels à la haine que Mr. Mailloux encourage.

La réponse du radiodiffuseur

Le radiodiffuseur a répondu à la plaignante le 26 janvier 2004 avec la lettre qui suit :

Madame,

Le Conseil canadien des normes de la radiotélévision nous a communiqué votre courriel du 17 décembre 2003 relativement au contenu de l'émission du Dr Pierre Mailloux, psychiatre, du 2 décembre 2003. Dans votre courriel vous affirmez que le Dr Mailloux « a tenu des propos malsains, teintés de racisme primaire, insultants ». Vous concluez en écrivant que le comportement du Dr Mailloux est raciste et qu'il ne semble pas mesurer la gravité des appels à la haine qu'il encourage.

Nous avons écouté avec attention l'émission du 2 décembre et plus particulièrement les segments de programmation qui traitent de l'immigration, non seulement celle des ressortissants venant d'Algérie, mais également celle en provenance de divers pays musulmans, sikhs et hindous. Nous avons noté que le Dr Mailloux a fait diverses interventions en contradiction soit avec sa co-animatrice ou encore avec des intervenants du public.

Lors de ses interventions, le Dr Mailloux a notamment mentionné qu'il possédait une longue expérience de l'analyse comportementale sur les effets sociaux que pose l'arrivée en nombre important d'immigrants de souches diversifiées. Il est clair que le Dr Mailloux ne partage pas l'opinion des personnes ayant choisi d'immigrer au Canada et qui ne font pas l'effort de s'intégrer dans la société canadienne. De plus, il est manifeste qu'il est en désaccord avec

les politiques natalistes des dirigeants politiques canadiens et québécois responsables de l'immigration. Cependant, il faut noter que la co-animatrice de l'émission a exprimé à diverses reprises l'opinion contraire.

Il faut reconnaître que le Dr Mailloux a exprimé l'opinion de nombreux québécois selon qui l'arrivée massive d'immigrants d'ethnies diverses perturbe le climat social particulièrement quand ces derniers veulent à tout prix conserver leurs us et coutumes et qui croient que le port du voile islamique, de l'hidjab, du turban ou du kirpan ne sont qu'une forme de confrontation, semblable à celle actuellement en cours en France. D'ailleurs, le Dr Mailloux dans ses observations a fait état du débat en cours chez les Français.

L'écoute de l'émission nous a permis de constater que l'emportement du Dr Mailloux peut avoir affecté d'honnêtes immigrants qui se sont rapidement intégrés dans leur nouvelle communauté et que ses commentaires sont susceptibles d'aggraver le comportement de diverses catégories de citoyens à l'égard des communautés ethniques. Nous sommes d'accord avec vous quant à votre commentaire que le Dr Mailloux a fait preuve, en ondes, d'une ignorance manifeste des mécanismes et des politiques d'immigration du Canada et du Québec, et que ses propos peuvent être interprétés comme indignes et pouvant porter atteinte à la dignité des certaines personnes. C'est pourquoi nous avons enjoint au Dr Mailloux de manifester davantage de compassion et de retenue à l'égard des immigrants.

Les préoccupations de nos auditeurs nous tiennent à cœur; c'est pourquoi CKAC730 est très soucieuse de la qualité de sa programmation qui s'adresse à un large auditoire. CKAC730 est l'une des plus importantes stations radiophoniques dans le marché de Montréal et nous sommes désolés lorsque des propos, tenus sur nos ondes par notre personnel, peuvent avoir choqué des membres de notre auditoire.

Veillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

Correspondance additionnelle

La plaignante a renvoyé sa Demande de décision le 2 mars avec la note suivante :

CKAC a bien voulu répondre, suite à votre envoi concernant ma plainte, et **je ne suis pas satisfaite** de leur réponse relativement à l'émission du 2 décembre 2003. Les arguments avancés sont fallacieux et restent loin d'être convaincants.